



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/683*
26 August 1996
RUSSIAN ONLY
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОТ 22 АВГУСТА 1996 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Члены Совета Безопасности просили меня обратиться к Вам с письмом по поводу положения в Афганистане. Члены Совета Безопасности по-прежнему глубоко обеспокоены продолжающейся гражданской войной в Афганистане, ее последствиями для региона и особенно страданиями, причиняемыми гражданскому населению. Они выражают свое твердое мнение о том, что враждующие стороны должны отказаться от применения силы и урегулировать свои разногласия мирными средствами, путем переговоров.

Члены Совета Безопасности убеждены, что основная ответственность за поиск политического решения конфликта лежит на этих сторонах и что все государства должны воздерживаться от вмешательства.

Члены Совета Безопасности еще раз заявляют о своей полной поддержке важной работы, проводимой Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане, которую возглавляет д-р Норберт Холль. Они надеются, что эта работа будет проводиться еще более активно и принесет новые результаты в продвижении мирного процесса. Они будут Вам признательны за информирование Совета о текущих событиях, происходящих как на местах, так и в рамках предпринимаемых Организацией Объединенных Наций усилий, и ожидают, что будут ознакомлены с положением дел заместителем Генерального секретаря г-ном Марраком Гулдингом после его возвращения из этого региона. Члены Совета Безопасности также приветствовали бы, если бы по прибытии в Нью-Йорк брифинг провел г-н Холль.

Члены Совета Безопасности убеждены в том, что Организация Объединенных Наций должна и впредь играть центральную роль в международных усилиях по мирному урегулированию конфликта в Афганистане. Они принимают к сведению недавние предложения по содействию мирному урегулированию, включая предложение об эмбарго на поставки оружия, как оно изложено в письме президента Узбекистана от 23 июля 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1996/607, приложение).

* Переиздано по техническим причинам.

Члены Совета Безопасности приступили к обсуждению этих предложений, принимая во внимание все аспекты положения в Афганистане. Они будут продолжать следить за этим вопросом и надеются, что заместитель Генерального секретаря г-н Гулдинг и г-н Холль на основе своих консультаций с афганскими сторонами и правительствами соседних государств смогут внести важный вклад в обсуждение членами Совета Безопасности данного вопроса.

Тоно АЙТЕЛЬ
Председатель Совета Безопасности
